

DONATION AGREEMENT

Concluded in accordance with § 628 of the Civil Code of the Slovak Republic as amended between the parties:

Embassy of Switzerland

Michalská 12
811 01 Bratislava
Slovakia
DIČ:
IČO: 30800684
Represented by: Peter Nelson, Ambassador
(hereinafter referred to as "**donor**")

and

Music Centre Slovakia
Michalská 10
815 36 Bratislava
IČO: 00164836
DIČ: 2020829987
Represented by: PhDr. Igor Valentovič, director
(hereinafter referred to as "**donee**")
as follows:

I.

Subject of Contract

The contract to provide cash donation in the amount of 300,- EUR.

II.

Donation Payment

The Parties agreed that the Donor would transfer the amount of **300,- EUR** by bank remittance to the bank account of the Donee within ten days after signing this contract.

The Donee commits himself to use the money to cover the costs of the participation of Swiss conductor Lars Mlekusch at the *Melos-Ethos International Festival of Contemporary Music* which will take place from 8.-17.11.2022 in Bratislava.

The Donee commits himself to display the logo of the donor on print and online information on the festival.

III.

Final provisions

1. The remainder of the rights and obligations of the parties follow the relevant provisions of the Civil Code, as amended.
2. With the signature the Parties declare that they have read the contract and agree with its contents.
3. The Parties declare that they signed the contract of their own free will.
4. The Donee undertakes to disclose his financial statement upon request of the Donor.
5. The Donee must generally refrain from incitement to violence or hatred, and from discrimination on the grounds of race, ethnic origin or religion. Such obligation applies to all activities undertaken by the Donee, including those falling outside the framework of the present contract. Any breach of the above-mentioned obligation justifies the immediate termination of the present contract by the Donor, and entitles the Donor to demand the full reimbursement of its effective contribution.
The above-mentioned obligation shall be contractually imposed on any subcontractor working towards the execution of the present contract.
6. The Donation agreement was made in two copies, one for the Donor and one for the Donee.

In Bratislava on 11.10.2022

.....
Donor

.....
Donee

DAROVACIA ZMLUVA

Uzavretá v súlade s § 628 Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Veľvyslanectvo Švajčiarskej konfederácie

Michalská 12

811 01 Bratislava

Slovensko

DIČ:

IČO: 30800684

Zastúpená: Mgr. Peter Nelson, veľvyslanec

(ďalej len "darca")

a

Hudobné centrum Slovensko

Michalská 10

815 36 Bratislava

IČO: 00164836

DIČ: 2020829987

Zastúpené: Mgr. Igor Valentovič, riaditeľ

(ďalej len "obdarovaný")

takto:

I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie peňažného daru vo výške 300,- EUR.

II.

Platba daru

Zmluvné strany sa dohodli, že darca poukáže sumu **300,- EUR** bankovým prevodom na bankový účet obdarovaného do desiatich dní od podpísania tejto zmluvy.

Obdarovaný sa zaväzuje použiť finančné prostriedky na úhradu nákladov spojených s účasťou švajčiarskeho dirigenta Larsa Mlekuscha na *Medzinárodnom festivale súčasnej hudby Melos-Éhos*, ktorý sa bude konať v dňoch 8.-17.11.2022 v Bratislave.

Obdarovaný sa zaväzuje uvádzať logo darcu na printových a online informáciách o festivale.

III.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.

2. Zmluvné strany svojím podpisom prehlasujú, že si zmluvu prečítali a súhlasia s jej obsahom.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu podpísali na základe slobodnej vôle.

4. Obdarovaný sa zaväzuje na požiadanie darcu zverejniť svoje finančné vyjadrenie.

5. Obdarovaný sa musí všeobecne zdržať podnecovania k násiliu alebo nenávisti a diskriminácie na základe rasy, etnického pôvodu alebo náboženstva. Táto povinnosť sa vzťahuje na všetky činnosti vykonávané obdarovaným vrátane tých, ktoré nespádajú do rámca tejto zmluvy. Akékoľvek porušenie uvedenej povinnosti oprávňuje darcu k okamžitému ukončeniu tejto zmluvy a oprávňuje darcu požadovať vrátenie celého svojho skutočného príspevku.

Uvedená povinnosť sa zmluvne ukladá všetkým subdodávateľom, ktorí pracujú na plnení tejto zmluvy.

6. Darovacia zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch, jeden pre Darcu a jeden pre Obdarovaného.

V Bratislave dňa 11.10.2022

.....

Darca

.....

Obdarovaný